

Yenidoğan işitme taraması için kişisel verilerin toplanması ve işlenmesine yönelik ebeveyn bilgileri

Sevgili ebeveynler,

Çocuğunuzun doğumu henüz gerçekleşmemiş veya yeni gerçekleşmiş olabilir. Sizin ve çocuğunuz için her şeyin en iyisini diliyoruz.

Almanya'daki her yenidoğan çocuğun yasal olarak işitme taraması muayenesi yaptırma hakkı vardır. Baden-Württemberg'de yenidoğan işitme taraması Neugeborenen-Hörscreeningzentrale Baden-Württemberg [Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Tarama Merkezi] tarafından desteklenmektedir. Yenidoğan İşitme Tarama Merkezi, Baden-Württemberg Eyalet Parlamentosu tarafından onaylanan federal devlet fonlarından Sosyal İşler, Sağlık ve Entegrasyon Bakanlığı tarafından finanse edilmektedir.

Yenidoğan işitme taramasına ilişkin veriler Baden-Württemberg'deki tüm doğum kliniklerinden Yenidoğan İşitme Tarama Merkezine iletilmektedir. Verilerin aktarılması için ön koşul, her iki yasal vasinin (anne ve baba) **gönüllü** rızasıdır. Veriler, incelemenin yasal gerekliliklere uygun olarak düzgün bir şekilde yürütülmesini sağlamak amacıyla kalite güvencesi amacıyla anonim olarak analiz edilir. Ayrıca, ebeveynler veya yasal vasilerle dikkat çekici veya eksik sonuçların takibi için iletişime geçilecektir. Amaç, hızlı açıklama ve tedavinin erken başlatılmasını optimize etmektir (bir işitme bozukluğu tespit edilirse).

Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Tarama Merkezi, yenidoğan işitme taraması için kalite güvence prosedürünün bir parçası olarak doğum kliniklerinden gelen verileri işleyen QiG BW GmbH ve Heidelberg Üniversite Hastanesi Dietmar Hopp Metabolizma Merkezi'ndeki Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Taraması İzleme Merkezi'nden oluşur ve ebeveynlerle iletişime geçerek anormalliklerin ve eksik muayenelerin ilgili takibini gerçekleştirir (= izleme). Takip Merkezi, muayenehaneler tarafından sağlanan bilgiler de dahil olmak üzere takip sonuçlarını kalite güvencesi amacıyla takma adla QiG BW'ye iletir.

Çocuğunuzun hastanede yapılan **işitme tarama muayenesinin** sonuçları **normalse**, onay vermeniz koşuluyla veriler takma adla ve şifrelenerek değerlendirilmek üzere QiG BW'ye gönderilecektir. 'Takma ad', veri sahiplerini tanımlamak için kullanılabilecek verilerin bir takma adla - bu durumda bir numara ('işlem numarası') ile değiştirilmesi anlamına gelir. Takma ad vermenin amacı, ilgili kişinin kimliğinin yalnızca doğum kliniğinde özel olarak yetkilendirilmiş bir grup kişi tarafından belirlenebilmesini sağlamaktır.

Çocuğunuzun **taraması anormalse** veya yenidoğan işitme taraması bir tarafta yapılmadıysa, izleme (ebeveynler/veliler ile iletişime geçerek anormal ve eksik bulguların takibi) kriterleri yerine getirilir. Takibin yapılabilmesi için yasal bir vasinin (genellikle anne veya baba) iletişim bilgileri gerekmektedir. Onay verdiyseniz, bunlar eklenir, şifrelenir ve bunları görüntüleyemeyen ve İzleme Merkezine iletecek olan QiG BW'ye gönderilir. Takip ücretsiz ve gönüllülük esasına dayalıdır. İzleme ve ilgili veri işleme hakkında daha fazla bilgi için lütfen İzleme Merkezi'nin bilgi belgelerine bakın.

Veri aktarımı ve işlenmesi için en katı veri koruma ve veri güvenliği önlemleri gereklidir. Veriler son derece güvenli bir şekilde şifrelenir ve kesin olarak tanımlanmış iletim yolları üzerinden iletilir. Veri toplama ve işlemeye dahil olan kuruluşlar tüm veri koruma gerekliliklerini yerine getirmektedir. Verilerharici üçüncü taraflara aktarılmayacaktır. Veriler AB veya AEA dışındaki bir ülkeye veya uluslararası bir kuruluşa aktarılmayacaktır.

AB GDPR'nin 13 ve 14. maddeleri uyarınca veri işleme hakkında bilgi:

Veri işlemeden sorumlu makamlar:

- QiG BW GmbH (Qualitätssicherung im Gesundheitswesen Baden-Württemberg), Birkenwaldstr. 145, 70191 Stuttgart, telefon: 0711/184278-00, e-posta: info@qigbw.de

-Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Taraması Takip Merkezi, Dietmar Hopp Metabolic Centre Heidelberg, Im Neuenheimer Feld 669, 69120 Heidelberg, telefon: 06221/56-6315, e-posta: neugeborenen.hoerscreening@med.uni-heidelberg.de

İşleme için yasal dayanak:

Mad. 6, para. 1(a) GDPR ile bağlantılı olarak. Madde 9 paragraf. 2(a) GDPR ile bağlantılı olarak sizin izniniz.

Veri koruma görevlisinin iletişim bilgileri:

- Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Taraması İzleme Merkezi, Heidelberg Üniversite Hastanesi Veri Koruma Görevlisi, Im Neuenheimer Feld 672, 69120 Heidelberg, e-posta: datenschutz@med.uni-heidelberg.de
- QiG BW GmbH, Veri Koruma Görevlisi, Birkenwaldstr. 145, 70191 Stuttgart, e-posta: datenschutz@qigbw.de

Veri işleme amaçları:

- Yasal gerekliliklere uygun olarak kalite güvencesi ve - izleme kriterlerinin karşılanması halinde - ebeveynler veya yasal vasilerle iletişime geçmek için
- Veri sağlayan doğum kliniklerinin tedavi kalitesine ilişkin analizler, hedeflenen kalite iyileştirmesi için kullanılır ve böylece gelecekteki yeni doğanlara ve ebeveynlerine fayda sağlar. Her bir doğum kliniği, kendi şifre korumalı sonuçlarını dikkate alabilir ve onları Baden-Württemberg'deki diğer doğum kliniklerinin anonim sonuçlarıyla karşılaştırabilir. Değerlendirmeler herhangi bir kişisel veri içermez, bunun yerine sadece hesaplanan sonuçları sunarlar.
- QiG BW ana sayfasında yayınlanan Baden - Württemberg için değerlendirmeler. Bunlar da herhangi bir kişisel veri içermez.

İşlenen kişisel veri kategorileri:

- Yapılan işitme taraması muayeneleri ve çocuğunuzun sağlık durumunun yanı sıra hastanede kalış süresiyle ilgili diğer bilgiler.
- Veri kaydının anonimleştirilmesi için işlem numarası
- Annenin veya yasal vasinin iletişim bilgileri (çocuğunuzun yeni doğan işitme taraması anormalse veya her iki tarafa da yapılmadıysa)

Saklama süresi:

QiG BW'de, alınan veri teslimatları ve veri iletimine yönelik e-postalar, alınmalarını takip eden yılın Nisan ayında silinir. Üç yıl sonra veri kayıtları, işlem numaraları veri tabanından silinerek anonim hale getirilir. Davayla ilgili veriler 10 yıl sonra silinecektir. QiG BW tarafından görüntülenemeyen şifrelenmiş iletişim bilgileri, İzleme Merkezi'ne iletilir. Çünkü geçici saklama gerektiği için sonra üzerine anlamsız içerik yazılır ve bu şekilde içerik artık okunamaz. Makbuzlarını takip eden yılın Nisan'ında şifrelenmiş iletişim bilgileri kalıcı olarak silinecektir.

Takip Merkezi'nde iletişim bilgileri ve metin alanlarının içerikleri, QiG BW'den alınan veri teslimatları ve veri aktarımına ilişkin e-postalar takip eden yıl içerisinde takip tamamlandıktan sonra silinir. Vakayla ilgili takma isimli veriler (takip kimliği, takip veri kayıtları) takibin tamamlanmasından 10 yıl sonra silinir.

Sizin haklarınız:

İşlenen kişisel verilerle ilgili olarak veri toplama ve işleme ile ilgili kuruluşlardan bilgi talep etme hakkının yanı sıra düzeltme, silme ve işlemenin kısıtlanmasını talep etme hakkının yanı sıra veri taşınabilirliği ve veri işlemeye itiraz etme hakkına sahipsiniz. Teklifi reddedebilir veya gelecek için geçerli olmak üzere istediğiniz zaman iptal edebilirsiniz. Halihazırda gerçekleşmiş olan veri işlemenin yasallığı iptalden etkilenmez.

Lütfen iptal taleplerinizi şu adrese iletin:

-Çocuğunuzun doğduğu doğum kliniği veya

-Baden-Württemberg Yenidoğan İşitme Taraması Takip Merkezi, Dietmar Hopp Metabolic Centre Heidelberg, Im Neuenheimer Feld 669, 69120 Heidelberg, telefon: 06221/56-6315, e-posta: neugeborenen.hoerscreening@med.uni-heidelberg.de.

Ayrıca yetkili denetim makamına şikayette bulunma hakkına da sahipsiniz:

Baden-Württemberg Eyaleti Veri Koruma ve Bilgi Edinme Özgürlüğü Komiseri

Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart, telefon: 0711/615541-0, e-posta: poststelle@lfdi.bwl.de.

*İşitme taramasının hastanede kaldığınız süre içinde tamamlanamaması durumunda, uygun bir doktor muayenehanesi bulabilirsiniz aşağıdaki listede:
www.qigbw.de/neugeborenen-hoerscreening-baden-wuerttemberg*



Yenidoğan işitme taraması için kişisel verilerin işlenmesine rıza beyanı

Yeni doğan işitme taraması için kalite güvence prosedürü ve olası izleme prosedürü bağlamında veri toplama ve işleme hakkında bilgilendirildim/bilgilendirildik (bkz. veri toplama ve işleme hakkında ebeveyn bilgileri).

Çocuğun/çocukların soyadı ve adı: _____

Çocuğun/çocukların doğum tarihi: _____
(veya yapışkanlı etiket)

Benim/bizim iznim* aşağıdakilerin işlenmesini içerir

- ✓ verilerim (anne) ve
- ✓ yenidoğan işitme taraması için çocuğumuzun/çocuklarımızın verileri
- ✓ ve takip için iletişim bilgilerimiz

doğum kliniği, QiG BW GmbH ve İzleme Merkezi tarafından eksik veya anormal bulgular durumunda kalite güvencesi ve izleme amacıyla.

Ben/biz* yenidoğan işitme taraması ve takibi için verilerin işlenmesine, bu amaçla toplanan verilerin QiG BW GmbH ve Takip Merkezi'ne aktarılmasına ve Takip Merkezi tarafından iletişim kurulmasına izin veriyorum:

☐ Evet ☐ Hayır

Onay gönüllülük esasına dayanır ve herhangi bir gerekçe gösterilmeksizin her zaman reddedilebilir veya iptal edilebilir. Onay formunu yalnızca bir ebeveynin imzalaması durumunda, imzalayan kişi diğer ebeveynin veri işlemeye rıza gösterdiğini garanti eder (örneğin sözlü olarak).

Annenin soyadı, adı büyük harflerle

Yer, tarih

Annenin imzası

Yer, tarih

Babanın imzası

***Her iki ebeveyn de yasal vasi değilse, o takdirde yalnızca annenin verilerinin işlenmesinin izni değil, aynı zamanda çocuğun/çocukların verilerinin işlenmesi için yasal vasinin onay belgesi gereklidir:**

Büyük harflerle yasal vasinin soyadı, adı

Yer, tarih

Yasal vasinin imzası

(Hastanedeki dokümantasyon personeline not: Gerekirse lütfen yasal vasinin iletişim bilgilerini QS formundaki uygun alanlara girin).

Yenidoğan işitme taraması ile ilgili tüm bilgileri (veri işleme, izleme...ile ilgili bilgiler) bu adreste bulabilirsiniz:
<https://www.qigbw.de/neugeborenen-hoerscreening-baden-wuerttemberg>

